



DIARIO DE SESIONES
DEL
PARLAMENTO DE NAVARRA

X Legislatura

Pamplona, 20 de mayo de 2020

NÚM. 8

TRANSCRIPCIÓN LITERAL

COMISIÓN DE RELACIONES CIUDADANAS

PRESIDENCIA DEL ILMO. SR. D. JABI ARAKAMA URTIAGA

SESIÓN CELEBRADA EL DÍA 20 DE MAYO DE 2020

ORDEN DEL DÍA

— Comparecencia, a petición propia, de la Consejera de Relaciones Ciudadanas para explicar la gestión realizada por su Departamento con motivo de la pandemia del COVID-19.

(Comienza la sesión a las 15 horas y 17 minutos).

Comparecencia, a petición propia, de la Consejera de Relaciones Ciudadanas para explicar la gestión realizada por su Departamento con motivo de la pandemia del COVID-19.

SR. PRESIDENTE (Sr. Arakama Urtiaga): Sabemos que por limitaciones de la técnica no nos podemos ver todos y todas en directo, pero, bueno, espero que estén fenomenalmente. Pasamos, sin más dilación, a abrir esta sesión de la Comisión de Relaciones Ciudadanas por la que la Consejera, señora Ollo Hualde, comparece, a petición propia, para explicar la gestión realizada por su departamento con motivo de la pandemia del COVID-19. Ollo Hualde andrea, nahi dituzun azalpenak emateko, hogeita hamar minutu dituzu. Beraz, nahi duzunean, zurea da hitza.

SRA. CONSEJERA DE RELACIONES CIUDADANAS (Sra. Ollo Hualde): Arratsalde on guztioi. Buenas tardes a todas y a todos. Tras estos dos meses creo que se ven buenas caras aquí, que hayan sido pasables, creo que es lo único que podemos admitir. Y espero de verdad que en esta reincorporación que poco a poco vamos haciendo hacia esa nueva normalidad, pues todos estemos con energía y con ganas porque nos va a hacer falta.

Hace tres meses nunca habiéramos pensado en hacer una comparecencia por videoconferencia, nunca habiéramos pensado que nuestra salud, nuestra economía, nuestras formas de relacionarnos socialmente se vieran derribadas por un virus que nos ha demostrado muy vulnerables. El mundo que conocíamos ha caído afectando, en primer lugar, a los que mayor movilidad teníamos y dentro de ellos a las personas más vulnerables, básicamente las personas mayores, pero ante esta triple crisis económica, social y sanitaria, también creo que ha resurgido lo mejor del ser humano. Valores como la solidaridad, la responsabilidad, la sostenibilidad han aflorado en la mayor parte de la ciudadanía que ha vuelto a tejer redes, como ese libro que desde el Departamento de Relaciones Ciudadanas publicamos, *Tejiendo redes*, que hablaba de aquellas mujeres que subían al fuerte, a la prisión de Ezkaba para acompañar a los presos que allí había, con comida, con alimentos, con ropa, pero también con ese momento de amistad. Como digo, creo que en esta crisis también han resurgido esos valores y creo que tenemos que darles ese valor.

Hemos reconocido, además, el valor del trabajo de miles y miles de personas, tanto del sector público, del sector sanitario como del sector social, que nos han cuidado, nos han alimentado, nos han provisto de lo esencial para nuestras vidas. Hemos reivindicado el valor de la ciencia, de la educación, de la sanidad, de los servicios públicos para responder a esta pandemia.

Hemos vivido nuestra vulnerabilidad, pero también creemos que hemos visto fortalezas y oportunidades que esta situación generaba, y, sobre todo, lo ha visto la sociedad, la ciudadanía. Y desde este ámbito es como hemos trabajado en el Departamento de Relaciones Ciudadanas en estos dos meses largos de confinamiento.

En primer lugar, haré una breve, sucinta relación de acciones que se han hecho desde las tres direcciones generales que componen el departamento sin que se entienda que esto es lo único que se ha hecho, pero sí que creemos lo más importante.

Entendimos desde el primer momento que teníamos que potenciar el teletrabajo, que teníamos que equilibrar, por un lado, lo que era no dejar los servicios que damos a esa ciudadanía navarra, pero también preservar la seguridad sanitaria de los empleados públicos. Además, más de una docena de personas del propio departamento se ofrecieron a otros departamentos para trabajar en esas áreas en que había más necesidad de personal, de empleado público. Yo creo que aquí tenemos que reconocer el papel de los empleados públicos, a veces tan denostado, pero también que ha acompañado en esta crisis la solidaridad.

Telelanaren bidez, bideokonferentzien bidez edota telefonoz zein whatsapp erreminten bidez, besteak beste, Euskarabideak Nafarroako Aldizkari Ofizialaren itzulpenekin jarraitzea ahalbidetu da. Lan zaila, momentu honetan, non legedia erraza ez den eta publikatzeko denborak asko murriztu diren.

[A través del teletrabajo, de videoconferencias, herramientas de atención telefónica o whatsapp se ha posibilitado, entre otras acciones, que Euskarabidea garantice la traducción de los contenidos del Boletín Oficial de Navarra, en una tarea nada sencilla dada la profusión de normas generadas en este momento y los escasos tiempos para su publicación].

Bestalde, Euskarabideak zuzentzen duen euskaltegiak formakuntzarekin jarraitu du, medio telematikoen bidez. On line formatuan, administrazioko ehun langile baino gehiagok jasotzen dituzten euskarazko kurtsoekin jarraitzeko aukera egon da. Euskararen Bigarren Plan Estrategikoa garatzen jarraitu du Euskarabideak ere, hau sortzeko interesezko taldeekin harremanak mantenduz. Bigarren Plan Estrategikoaren erredakzio lanekin udazkenean amaitu nahi genuen, baina, tamalez, mugarri hau ere denboran atzeratuko da.

[Además el euskaltegi que dirige Euskarabidea ha continuado ofreciendo formación por medios telemáticos y on line a más de un centenar de empleados públicos que asisten a cursos extensivos de euskera. Se ha continuado, además, con la relación con los grupos de interés en el desarrollo del II Plan Estratégico del Euskera, cuyos trabajos se preveían que estarían finalizados en otoño de este año, pero que ahora se verán retrasados].

Krisialdi honekin zeozer ikasi baldin badugu, zera da: digitalizazioaren aldeko apustua egin behar dugula, bai eta "jakituria" "irisgarri" bihurtu behar dugula. Bake, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen zuzendaritzan, ohiko lanekin jarraitzeaz aparte, funts dokumentalen digitalizazio lanetan aurrera egin dugu.

[Si algo hemos aprendido en esta crisis es la necesidad de apostar por la digitalización y la accesibilidad del conocimiento. En la Dirección general de Paz, Convivencia y Derechos Humanos, además de continuar con los trabajos habituales, se ha avanzado en el proceso de digitalización de los fondos documentales].

A través de la propia Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos también se ha continuado con el proceso de participación en la bases del primer plan estratégico de convivencia de Navarra y de su proceso participativo. En ese sentido se ha trabajado con diversas asociaciones como SOS Racismo, Fundación Secretariado Gitano o comunidades islámicas de Navarra, dentro de los trabajos de este plan, pero también para resolver algunas problemáticas de convivencia que han surgido en estas primeras fases de confinamiento.

Además, la propia oficina de víctimas ha atendido a cuarenta y nueve familias o víctimas de diversas violencias que son atendidas en la oficina y que han contactado durante estos dos meses con la propia oficina.

La Estrategia Next, impulsada por el Gobierno de Navarra para la atención a la ciudadanía navarra en el exterior, ha cobrado un valor incalculable en estos dos meses ya que desde la Dirección General de Acción Exterior se ha trabajado para ayudar a más de doscientos veinte navarros y navarras que las restricciones de movilidad habían cogido por motivos educativos, profesionales, turísticos u otros fuera de Navarra.

Tras declararse el estado de alarma, la Dirección General de Acción Exterior se puso en contacto con las más de cuatrocientas cincuenta personas que están incluidas en la Estrategia Next. A través de ella se difundió diversos boletines, diversa información de cómo estaba la situación tanto en Navarra como las posibilidades de retorno de ellas mismas. Se creó un boletín y, además, también se ha previsto activar una convocatoria de ayudas para quienes tienen dificultades económicas y desean retornar definitivamente a Navarra, porque hemos detectado varios casos de navarros y navarras que aun viviendo ya con situaciones estables o sostenibles en otros países, ante una crisis, una pandemia como esta y ante la posibilidad de que se repita, quieren volver a Navarra.

Además, se ha atendido, a ese segundo colectivo de ciudadanos navarros y navarras que por diversas circunstancias la crisis del confinamiento les tocó en otros países o en otras regiones que no eran Navarra. Se ha vivido una situación muy complicada en algunos casos porque evidentemente las medidas adoptadas por los distintos países han provocado que hubiera dificultades para retornar a Navarra. En este sentido se han atendido a más de doscientas veinte personas a las que se les ha ayudado a regresar a Navarra a través del canal de comunicación con la Secretaria de Estado de Cooperación Internacional del Ministerio de Asuntos Exteriores, pero también a través de las redes que desde el propio Gobierno de Navarra teníamos tanto con las casas navarras en Argentina, que tenemos, como en la red de euskal etxeak, muchas de ellas integradas por muchos navarros y navarras, que han ofrecido su apoyo y solidaridad en estos momentos. Y también con la Fundación +34, con la que teníamos un convenio para otros menesteres, pero que también han colaborado en estos momentos de crisis, de emergencia para el retorno de esos navarros y navarras.

Además, evidentemente, todos somos conscientes de que esa crisis del COVID no se circunscribe ni siquiera a Navarra ni al Estado, es una crisis mundial, pero sobre todo es una crisis que en Europa ha afectado de gran manera. En ese sentido, desde la Dirección General de Acción Exterior se ha trabajado en los diferentes escenarios en los que ya llevábamos trabajando. Lo que se ha ido es de alguna forma, bueno, rentabilizar ese trabajo que se iba haciendo desde hace casi cinco años, trabajo que se ha hecho en Euroregión, en el Comité de las Regiones, en el espacio transfronterizo. Ayer mismo tuvo lugar la última asamblea de la Euroregión en la que se decidió activar de nuevo la convocatoria de ayudas para pequeños proyectos en los que participan entidades locales o asociaciones y que esas ayudas sean revinculadas hacia el COVID, para paliar los efectos del COVID. Creemos que la Euroregión es un escenario de oportunidad en este momento y así también nos lo dicen desde Europa.

Europa cree que las eurorregiones. Las regiones más cercanas y de proximidad tienen mucho que decir en esta crisis en donde se ha puesto en tela de juicio tantos de los valores como teníamos en este momento. Como les digo, mañana daremos una información más sucinta de lo que ayer se aprobó en la Eurorregión, pero creemos que la Eurorregión es un espacio de oportunidad para salir también de esta crisis.

Como también creemos que el Comité de las Regiones es otro espacio de oportunidad. Navarra tiene ahí voz propia, como una región. En este ámbito, durante estos dos meses hemos trabajado acompañando a la delegación española del Comité de las Regiones, presidida por el Presidente de Extremadura, que solicitaba una unidad de acción, una necesidad de apostar por esa Europa solidaria, más que nunca en este momento, y hemos trabajado con ellos.

También hemos trabajado en ese espacio más cercano, pero muy importante para Navarra, que es el espacio transfronterizo, ese espacio que en tiempos normales, en tiempos habituales no reconoce esas fronteras, esas mugas y que en este momento, pues con la imposibilidad de movilidad, ha demostrado que es un espacio muy vulnerable. Quiero decir, es un espacio que no solo tiene una actividad comercial muy intensa, que aglutina en el caso de Navarra a más de cincuenta empresas, a más de mil doscientos puestos de trabajo desde Navarra directos o a novecientos indirectos, sino que además es un espacio que comparte ciudadanía en ámbitos como el cultural, el deportivo y el de la juventud. Como decía, es un espacio en el que creo que nos hemos dado cuenta por primera vez de la importancia de que es un espacio peculiar y que tenemos que proteger por toda esa ciudadanía que está ahí incluida.

Y, desde luego, no podemos olvidar el espacio más amplio de la Unión Europea. Como digo, desde Navarra, desde luego, desde el departamento y desde la dirección creemos en esa Europa que surgió de las cenizas de la Segunda Guerra Mundial, esa Europa de la solidaridad que a veces es verdad que determinados órganos, porque quiero recordar en este sentido que ha sido el Consejo de Europa, donde están los Estados, el más reticente a tomar medidas de solidaridad y de acompañamiento a todas las regiones europeas, pero creemos que también el espacio de la Unión Europea no solo no podemos abandonarlo, sino tenemos que estar ahí, como hemos estado. En este sentido, hemos seguido trabajando dentro de lo que se ha podido en la Delegación de Navarra en Bruselas. Hemos trabajado también y hemos compartido el Día de Europa a través de una serie de videoconferencias.

Hasta aquí un poco las acciones que hemos hecho en estos dos meses, sin menoscabo de que haya cualquier pregunta por parte de los portavoces, pero un poco las acciones que desde las tres direcciones se han hecho.

Aquí sí me gustaría ahora aportar qué podemos, valga la redundancia, aportar desde el Departamento de Relaciones Ciudadanas en esta fase de salida de esta crisis, de este Plan Reactivar-Nafarroa Susperitu que en el Gobierno, como se sabe, estamos trabajando. Creo que hay una oportunidad porque no es un plan solo basado en medidas económicas, con todo lo importante que son las medidas económicas. Es un plan que también quiere y tiene la voluntad de incorporar medidas sociales porque así, desde luego, creo que lo entendemos el

Gobierno. No podemos salir de la crisis tampoco dejando atrás al más vulnerable. Debemos también repensar nuestros valores, nuestras prioridades, la sociedad en la que vivíamos, si esto era sostenible o no. Debemos impulsar una ética en la solidaridad porque el bienestar de todas y todos debe ser nuestro bienestar. Por eso entendemos que el Plan Reactivar incluye medidas, además de las económicas, y debemos trabajar en abrir espacios a la ciudadanía, en los que nos ha llamado la nueva normalidad.

Decíamos antes que las relaciones sociales se han visto afectadas por esta crisis. Hemos cambiado la forma en que nos relacionamos con la gente de nuestro entorno y lo que se ve es que esto va a continuar durante muchos meses seguramente.

Tras permanecer casi dos meses en una situación de confinamiento masivo, creemos que la sociedad debe avanzar hacia una nueva normalidad en la que la convivencia debe ser un pilar fundamental sobre la que construir la Navarra que queremos. Las personas y todos sus derechos deben estar en el centro de la planificación y para ello es más necesario que nunca desarrollar un programa de actuaciones específico en este sentido. En ese sentido, el Plan Reactivar Navarra lo incluye, un plan en el que se incorpora entre sus objetivos el impulso de una sociedad más resiliente desde la cooperación y que a su vez avanza en un reequilibrio territorial, en un momento en el que lo rural ha adquirido valor y prestigio frente a un entorno urbano más inseguro.

En estos ámbitos es desde el Departamento de Relaciones Ciudadanas en los que vemos oportunidades, como el primer plan estratégico de convivencia o el segundo plan estratégico de euskera, que estábamos ahora elaborando. Son, como digo, oportunidades magnificas para abordar estos retos. Junto a ello proponemos para este plan la creación de un foro de debate público de ciudadanía, *Tiempo de crisis: diálogos para un nuevo enfoque de la convivencia en Navarra*.

Además, también creemos que hay que reforzar ese tejido asociativo que en estos momentos de crisis de confinamiento, ha resurgido esas redes de solidaridad, y que, evidentemente, en Navarra podemos enorgullecernos de ese valor de ese tejido asociativo. Nos encontramos ante un momento de oportunidad para construir nuevos modelos de gobernanza estableciendo marcos de diálogo, reflexión y participación.

No podemos permitir, desde luego, desde el Gobierno de Navarra que proliferen discursos generalizados de odio, racismo, xenofobia o aporofobia y en ese sentido creemos que hay que trabajar, además de en esas medidas económicas, también en los cimientos de esta sociedad en la que queremos resurgir o en la que queremos reactivar.

Otro reto, evidentemente, a los que nos hemos encontrado es el de la digitalización. Esta crisis ha generado una versión *on-line* de nuestras vidas. Hoy mismo somos un reflejo de ello. Como decía, nadie hubiéramos pensado en una comparecencia de este tipo. Sabíamos que este era el futuro, pero nos ha caído de repente en el presente y en ese sentido creo que tenemos que trabajar también en reforzar estas formas de trabajo o estas formas de relación a través de la digitalización.

No podemos olvidar, desde luego, a las nuevas generaciones que son las que están más preparadas para esto. En ese sentido, estamos trabajando en la readaptación de programas como la red de escuelas con memoria, el programa *Escuelas con memoria por la paz y la convivencia*, que permiten compartir proyectos educativos, pero integrándolos en estas nuevas formas, bueno, más que nuevas, en estas formas que de repente nos han caído a muchos de nosotros y nosotras. En este sentido, vamos a trabajar en el impulso del Centro de Documentación del Instituto Navarro de la Memoria de forma que sea accesible a cualquiera todos sus fondos.

Belaunaldi berriak Euskarabideak ekingo duen lanaren erdigunean egongo dira ere. Horretarako, ikus-entzunezko produktuen ekoizpena bultzatuko da, hurrei eta publiko gazteari zuzenduta. Bai eta on line erreminten formakuntzan sakondu ere, Sarean Euskaraz Programaren bidez.

[Las nuevas generaciones también serán el eje de trabajo de Euskarabidea, con el impulso de la producción de contenidos digitales audiovisuales en euskera para público infantil y juvenil, así como la formación en herramientas on line en euskera entre los jóvenes a través del programa Sarean Euskaraz].

Jasangarritasunaren eta hiritartasunaren arloan, gizarte indartsu eta kohesionatuago baten alde lan egingo dugu, lokalaren baloreari indarra emanez, balio hau kontutan hartuz lurraldearen parte bakoitzaren nortasun seinala bezala.

[En lo referido a sostenibilidad y ciudadanía, trabajaremos por una sociedad más fuerte y cohesionada, impulsando lo local y considerando este valor como señal de identidad de cada parte del territorio].

Debemos impulsar políticas también de salida a la crisis que reflejen nuestro compromiso con la memoria o la justicia social a un plano subalterno dependiente de la situación económica de cada momento. La memoria entendemos debe convertirse en una herramienta de fortalecimiento de la conciencia ciudadana democrática.

El nuevo modelo de turismo, del que todos ya estamos hablando, que además la propia Unión Europea lo impulsa, ese turismo más sostenible, ese turismo más vinculado a valores como la sostenibilidad, el medio ambiente, la naturaleza. Creemos que es una oportunidad y también hay que incorporar ahí valores como el euskera, un valor que para nosotros es peculiar. Es un label que nosotros podemos aportar a ese turismo sostenible o el turismo de memoria. Supongo que esto a alguno le puede sonar raro, pero, evidentemente, Europa ya nos ha acompañado en ese tipo de turismo. Quiero recordar el turismo que se hace de memoria en muchos países europeos, por ejemplo, Alemania, o el turismo basado, como digo, en esas lenguas propias que hacen otras regiones.

Por último, pero no menos importante, señalaba antes la necesidad de trabajar el espacio transfronterizo navarro como un espacio con una idiosincrasia particular. La realidad transfronteriza se ha visto especialmente afectada y también creemos que requiere una estrategia diferenciada. En este marco, tanto la Eurorregión como la Comunidad de Trabajo de

los Pirineos llevaban años trabajando, pero creemos que ahora es el momento de vehicularlo a un plan de impulso y reactivación de este espacio porque creemos que hay que conciliar el impacto del cierre de fronteras dentro de las medidas de estímulo y recuperación que se apliquen una vez se supere la actual situación del estado de alarma. Un plan que contará, entre otros instrumentos, con una convocatoria de ayudas que vamos a activar desde la Dirección General de Acción Exterior al fomento de la actividad transfronteriza en Navarra dirigida a entes locales y entidades sociales. Un plan que, además, puede incorporar proyectos europeos, como el PIRITEM, Pirineo, Territorio y Memoria, donde se trabajaba en torno a la memoria en ambos lados de las montañas. Entendemos que escenarios como la Eurorregión, la CTP son escenarios, espacios en los que tenemos que valorizarnos ahora y creemos que Navarra tiene mucho que ganar, y también los navarros y navarras, para salir de esta crisis.

Pero también, evidentemente, donde tenemos que trabajar, participar es en Europa, como digo, con voz propia. Tenemos que fomentar, si ya lo hacíamos, pero ahora, desde luego, es más importante la colaboración y el trabajo en red con otras regiones europeas desde la conformación de proyectos en consorcio. Ahora mismo hay una oportunidad en Europa que es la gran negociación en los próximos meses, además del plan de salida de la crisis, pero esa gran negociación que va a ser el diseño del nuevo marco presupuestario de la Unión Europea para el periodo 2021-2027. Sin duda, la política de cohesión seguirá siendo una prioridad en las conversaciones sobre la estrategia de recuperación de la pandemia, pero es necesario reforzar esta visión para este período 2021-2027, siempre desde la perspectiva de que apostamos por esa Europa resiliente, más justa y sostenible a largo plazo.

Como digo, creo que el próximo presupuesto de la Unión Europea va a jugar un papel crucial en el plan de recuperación y ahí es donde en Navarra tenemos muchas oportunidades y donde tenemos que estar. ¿Por qué? Porque el próximo presupuesto va a apostar por áreas en las que Navarra cree y además lo ha escenificado ya en el plan de reactivación, áreas como el *Green Deal*, «el plan verde», las políticas activas contra el cambio climático, la edificación sostenible, la economía circular, el turismo sostenible, son áreas estratégicas en las que tenemos mucho que aportar o áreas como la digitalización o la inteligencia artificial, con grupos de investigación, con personas referentes ya a nivel europeo.

Creo que Navarra tiene mucho que aportar y, desde luego, desde la Dirección General de Acción Exterior tenemos el compromiso de reforzar todas las líneas de actuación y todo el acompañamiento a departamentos como Desarrollo Económico, como Salud, como Innovación, que tienen mucho que aportar y que tenemos mucho que ganar creo en este contexto. En este sentido resulta fundamental monitorizar los programas y las ayudas europeas, conseguir la mayor alineación con los planes de impulso y estrategias de la Unión Europea, y esto son acciones que dentro del Plan Reactivar hemos incluido. También con acciones más referidas a los espacios más cercanos, transfronterizos, la Eurorregión, la Comunidad de Trabajo de los Pirineos. Todo esto son acciones que, como digo, desde la Dirección General de Acción Exterior creemos que dentro de esta triple crisis es una oportunidad para Navarra.

En Navarra estamos bien posicionados en las líneas estratégicas de Euroregión de la Unión Europea. Ahora tenemos que saber enfocar nuestros esfuerzos, la S3, el ámbito biosanitario. Creo que tenemos un sistema de innovación y un sistema educativo que coordina y un sistema económico que puede incorporar todas esas oportunidades de la Unión Europea. Ahora tenemos que apuntar en este sentido. Como digo, vamos a reforzar todo el seguimiento de esas redes, vamos a integrar en todos los planes del departamento el nuevo marco financiero de la Unión Europea, vamos a reforzar las ayudas a las entidades locales, también unos agentes importantes para que impulsen actividades de cooperación transfronteriza y europea. Sabemos que hay muchas interlocales en Navarra que ya tenían sus propias líneas, sus propias redes. Creemos que ahora desde el Gobierno tenemos que impulsar ese tipo de trabajos.

Tenemos que reorientar también la Estrategia de la ciudadanía navarra en el exterior, Next, porque se ha demostrado que es muy válida en estos tiempos de crisis, de emergencia, esa red de navarros, navarras que viven fuera de Navarra en este momento, pero que quieren formar parte de ese proyecto de Navarra, y que en estos casos, como he dicho, en esta crisis se han demostrado muy eficaces y muy valiosos. Tenemos que reforzar esa situación. Tenemos que consolidar redes estatales e internacionales que estamos trabajando y que sumen sinergias en los diferentes ámbitos, en euskera, en memoria, pero también, como digo, en el resto del Gobierno.

Creo que estos son retos para Navarra, son oportunidades dentro de esta crisis sanitaria y creo que el Departamento de Relaciones Ciudadanas puede aportar mucho y de hecho así lo ha planteado en el Plan Reactivar, un plan que ahora mismo está en la fase de participación a los que, desde luego, abro también la participación de los grupos parlamentarios. Creo que, evidentemente, tenemos una oportunidad, además de muchas amenazas y muchas debilidades que nos están viniendo, tenemos fortalezas y oportunidades, y desde el Departamento de Relaciones Ciudadanas, desde las tres direcciones generales, desde luego, intentaremos trabajar para aprovecharlas. Eskerrik asko.

SR. PRESIDENTE (Sr. Arakama Urtiaga): Eskerrik asko, Olo andrea. A continuación vamos a pasar a dar voz al resto de portavoces, empezando por el de Navarra Suma. Iriarte López jauna, nahi duzunean, hamar minutuz, zurea da hitza.

SR. IRIARTE LÓPEZ: Esker mila, presidente jauna. Permitituko didazu nire interbentzioa hasi aitzin, nire doluminak helaraztea COVID gaixotasunarengatik ahaideren bat galdu duten nafar guztiei. Halaber, eskertu behar diet osasun arloan, garraioan, informatikan eta seguritatearen alde hilabete hauetan zehar lan egin duten langile guztiei. Eta zer erranik ez, agurtu nahi dut kontseilaria eta erran nahi diot pozten naizela ikustez. Bigarrenik, prezeski, eskertu nahi nioke kontseilariari eman digun informazioa. Bueno, ba, arretaz aztertuko dut.

[Muchas gracias, señor Presidente. Me va a permitir que antes de comenzar mi intervención haga llegar mis condolencias a todos los navarros y navarras que han perdido algún familiar a causa del COVID. Asimismo, quiero agradecer a todos los sanitarios, transportistas, informáticos y trabajadores del ámbito de la seguridad por la labor que han realizado estos meses. Y, como no, quiero saludar a la señora Consejera y

decirle que me alegro de verla. En segundo lugar, precisamente, quiero agradecerle a la señora Consejera la información facilitada. La estudiaré con detenimiento].

Iba a dedicar esta intervención básicamente a un par de cuestiones. En primer lugar, pensaba realizar una pequeña reflexión sobre lo que ha supuesto este período de dos meses de confinamiento en relación con los temas propios del departamento. A nadie se le escapa que estos temas han pasado, pues bueno, a un discreto segundo plano ante problemas de una índole más dramática y más grave. Esto de alguna manera nos ha demostrado que aunque la política lingüística y las políticas de memoria sean, desde luego, importantes y deben tener una adaptación presupuestaria suficiente, las relaciones ciudadanas van mucho más allá.

La pandemia y la crisis económica que ha suscitado están poniendo efectivamente a prueba nuestra viabilidad como sociedad. Éramos ya una sociedad con tensiones internas muy fuertes y por desgracia parece que durante estos dos meses esas tensiones se han acentuado. Durante este tiempo ha habido que restringir por razones de salud pública libertades básicas hasta un extremo impensable y con unas consecuencias económicas todavía difíciles de evaluar. En las últimas dos semanas hemos recuperado parte de esa libertad, pero al mismo tiempo es posible que en un futuro no lejano volvamos a vivir restricciones similares.

Estoy convencido de que en este contexto va a ser imposible levantar cabeza sin un clima político diferente al que estábamos viviendo, un clima que debe ser de escucha, debe ser de respeto y de incluir un reconocimiento expreso de que todos los gobiernos democráticos son legítimos y tienen que gobernar y tomar decisiones, en ocasiones en contextos muy difíciles, pero también que quienes están en la oposición son agentes legítimos y tienen el deber de hacer oposición porque una democracia no puede subsistir solo cuando nada más que se permite aplaudir. La lealtad hacia las instituciones nunca se puede concluir con la devoción hacia quien ocupa el cargo.

Como no somos una pareja mal avenida, como no somos una sociedad gastronómica, como no nos podemos divorciar ni dar de baja, estamos obligados a convivir y como tenemos problemas comunes necesitamos ser capaces de tener también una agenda común. Por eso iba a pedirle, señora Consejera, que sin olvidarse de las políticas lingüísticas, de las políticas de memoria, se concentrara en trabajar las relaciones ciudadanas desde una perspectiva que tal vez no podía imaginar cuando asumió el cargo, y que tratase de orientar su labor hacia esa reconstrucción interna como sociedad. Y, efectivamente, creo, como queda expresado, que esto es una oportunidad y que, desde luego, no debemos dejar atrás a las personas vulnerables. Estoy de acuerdo con eso.

Y hasta aquí pensaba llegar. Desde luego, tengo más cosas en el tintero, en torno a Next, en torno al plan del euskera, pero me parecía conveniente esperar algunas semanas más para plantearlas. Sin embargo, muy a mi pesar tengo que referirme a otro asunto. Como todos sabrán, en los últimos días han tenido lugar varias marchas y concentraciones convocadas por nostálgicos del «ETA, mátalos», algunas autorizadas y otras denegadas, y en ellas se ha calificado de preso político, de gudari y se ha demandado la libertad del asesino de nuestro compañero Tomás Caballero y de otros doscientos asesinos nada arrepentidos que están cancelados y bien encarcelados. El domingo no había autorización para una manifestación,

pero se toleró que se produjera una marcha en Pamplona sin que se respetaran, y hay fotos que lo atestiguan, las medidas de distanciamiento. Ayer se repitió en la Txantrea y, además, están apareciendo pintadas vandálicas en varias localidades vascongadas y navarras. Como comprenderán, nadie puede esperar que permanezcamos callados ante estos hechos. Nos importa poco si quienes se manifestaron son Bildu, son una fracción de Bildu, son una disidencia controlada, una disidencia no controla, sus follones internos nos dan igual, si la mayoría de la izquierda abertzale lo rechaza, que lo diga, lo que no podemos tolerar es que en un contexto en que las libertades básicas están limitadas por unas razones, no lo pongo en duda, en el que uno no puede salir a pasear al pueblo de al lado, a este gente sí se le permita ocupar las calles para pedir que se libere a asesinos, para gritar que la borroka, que, como todos ustedes saben, consiste en pegar tiros, es el único camino.

Durante el periodo de confinamiento la distopía que estos sectores intentan construir ante nuestros ojos ha estado ausente en las calles, y ahora tratan de recuperar el tiempo perdido ocupando el espacio público. Si creemos en la convivencia y, efectivamente, la convivencia, como ha dicho la Consejera, es básica, no se lo podemos permitir, porque cuando ellos se adueñan de la calle los demás tenemos que optar por escondernos. Sé perfectamente que la Consejera no tiene competencias en esto, que la responsabilidad corresponde al Delegado del Gobierno, que pienso que tendrá que explicar por qué autorizó las primeras concentraciones, por qué no impidió las que no había autorizado, porque cuando se han producido ciertas protestas contra el Gobierno sí se ha identificado a los participantes y se ha impedido una marcha. A la vista del auto del Tribunal Constitucional que convalidaba la prohibición de manifestaciones el 1 de mayo, el Delegado del Gobierno debería haber actuado contra esos actos, actos que nos humillan, que fueron convocados con el símbolo de las gestoras proamnistía por delante, una organización que fue ilegalizada por formar de ETA.

He hablado antes de la necesidad que tenemos de consensuar una agenda común para rehacernos como sociedad. Pues bien, nosotros entendemos que el rechazo a esos actos, el no tener que aguantar la glorificación como gudari y como preso político del asesino de un compañero nuestro, debe formar parte denunciante de esa agenda. ¿Por dónde empezar? Pues es sencillísimo: condenando expresamente que se llame gudari a un asesino y que se llamen perros y asesinos a fuerzas del orden y a políticos democráticos. Y parece básico porque esos dos actos, la exaltación del gudari y luego la deshumanización de quienes están en contra de ese mundo, esos son los pilares del odio. Y a partir de ahí todos deberemos actuar en consecuencia y mostrarnos firmes con quienes sí llaman gudarís y presos políticos a asesinos: no gobernar con ellos, no pactar presupuestos con ellos. Y si desde ese mundo hay quienes rechazan esos apelativos honrosos hacia asesinos y rechazan también actos como el ataque al domicilio de Idoia Mendía y de Alfonso Gil pues habrá que pedirles contundencia al rechazarlo porque, como ha dicho hoy mismo Mendía, tienen una responsabilidad moral sobre el hecho que se produzca. Como digo, señora Consejera, yo sé que usted no tiene competencias para prohibir esos actos, pero sí quiero rogarle por parte de mi grupo que en nombre de su Gobierno, estoy seguro de que lo hará, haga su rechazo explícito a esas provocaciones, porque se tratar de utilizar esa misma expresión en el discurso de hoy, y pediría lo mismo a las demás opciones políticas telemáticamente presentes.

Del mismo modo que nosotros rechazamos las pintadas vandálicas, los ataques contra batzokis, por muy alejados que estemos de la ideología de los batzokis, las pintadas y los ataques a las casas del pueblo y, desde luego, el ataque que he mencionado al domicilio de la Mendía y el señor Gil. Del mismo modo que entendemos que en la nueva normalidad no debe haber escraches, no debe haber lo que alguien llamó jarabe democrático para nadie. Nada más, le agradezco de nuevo la información que nos ha dado, le prometo que la estudiaremos, que le pediremos más detalles sobre algunos aspectos y nada más. Muchas gracias.

SR. PRESIDENTE: (Sr. Arakama Urtiaga): Mila esker zuri, Iriarte López jauna. A continuación tiene la palabra la representante del Partido Socialista de Navarra por un máximo de diez minutos. Señora Jurío Macaya, cuando desee.

SRA. JURÍO MACAYA: Gracias. Consejera, bienvenida y gracias por las explicaciones que nos ha ofrecido en este momento tanto sobre las acciones que se han realizado por el departamento como sobre las que pretende aportar al plan Reactivar Navarra. Antes de nada lo que queríamos es sobre todo poner en valor esa actividad por el departamento (NO HAY SONIDO) directamente a las personas y que usted ya nos ha relatado, la importancia de la Estrategia Next en un momento en que muchos navarros y navarras cuando estalló la pandemia se encontraban fuera de nuestra Comunidad, tanto en otros lugares de España como en otros países y lo que más prisa les corría era volver a Navarra y se encontraron con dificultades muy importantes para ello y entonces ustedes desplegaron todas las relaciones tanto institucionales como asociativas que se han ido tejiendo a lo largo de estos últimos años para facilitar a estas personas cuando esto no era posible, se les ha ido proporcionando comunicaciones y se ha mantenido todo el rato la relación con los mismos, incluso en muchas ocasiones se les están proporcionando ayudas económicas, por eso ponemos en valor la importancia de esta Estrategia Next porque ha sido muy importante en este momento, pero también lo puede ser en el futuro para seguir manteniendo todas esas relaciones.

Al mismo tiempo por parte de este departamento se ha ido también trabajando de forma más interna, igual en algo que no ha tenido una relevancia pública, y nos ha ido contando aquí todo lo que han ido haciendo, la digitalización de fondos, diversas convocatorias de ayudas, y también supongo que habrá habido una reflexión interna sobre el trabajo que hay que desarrollar durante los próximos meses, porque a raíz de esta crisis sanitaria que se ha producido se han derivado unas consecuencias económicas y sociales que llevan a replantear aquello que igual hace unos meses se consideraba prioritario y, sin embargo, pues realmente ahora no tiene ese carácter prioritario, no quiere decir que se releguen pero, desde luego, no tienen la importancia o incluso la entrada en el debate político o la exaltación política que hace unos meses podían tener porque ahora nos tenemos que centrar realmente en lo que es importante, que es la salida a esta crisis, como usted ha dicho, sin dejar a nadie atrás. Entonces, nos ha ido desgranando una serie de actuaciones, actividades que por parte del departamento se pretende incorporar al plan Reactivar Navarra, un plan que ahora mismo se está desarrollando, se está trabajando por parte del Gobierno, y al que desde aquí, desde el Parlamento, esperamos hacer aportaciones importantes y productivas y que se tengan en cuenta por el Gobierno, de la misma manera que usted ha ido desgranando esa serie de aportaciones que pretende realizar y que suponemos que serán después discutidas en el

Gobierno para la próxima aprobación del plan Reactivar Navarra, que consideramos que es una prioridad esencial ahora en nuestra Comunidad.

En este sentido, en el Partido Socialista consideramos que en su departamento hay dos líneas muy importantes para esta reactivación que necesitamos...

SR. PRESIDENTE (Sr. Arakama Urtiaga): Señora Jurío, disculpe. Estamos teniendo problemas con el audio desde hace diez segundos aproximadamente. Si quiere volver a ver si le podemos oír un poco mejor. Hasta ahora se estaba oyendo bastante bien, ¿eh?

SRA. JURÍO MACAYA: Vale. A ver, ¿ahora? ¿Ahora se oye? Vale, de acuerdo. Yo creo que me he quedado diciendo que desde el PSN consideramos que en su departamento y en estas aportaciones al plan Reactivar Navarra hay dos actuaciones y dos líneas importantísimas de actuación para esa reactivación que necesitamos. Por un lado, está ese plan estratégico para la convivencia que usted ya hace unos meses nos presentó un borrador y que obtuvo el apoyo de todos los grupos parlamentarios con representación política en Navarra. Efectivamente, como usted ha comentado, este es un plan que necesita una readaptación porque en este momento las prioridades y las situaciones son diferentes a las que existían cuando se elaboró este plan, y es que cuando se produce una crisis es necesaria efectivamente una reactivación, una planificación para esa reactivación económica y social para la salida de la misma, pero también hemos visto cómo en situaciones de crisis surgen con más fuerza situaciones de extremismos, situaciones de extremismos irreconciliables, situaciones de odio, situaciones de xenofobia, de racismo, de odios en general hacia el diferente, y nosotros, desde el Partido Socialista, creemos que esa recuperación económica y social no será plena si no va acompañada de una convivencia basada en el respeto al otro, en el respeto a las diferencias ideológicas, en el respeto a las diferencias políticas, en el respeto a las diferencias religiosas, y, efectivamente, también en esa deslegitimación al odio. Esa deslegitimación a la violencia es un camino, por cierto, en el que este departamento ya estaba trabajando, porque, miren, por mucho que el señor Iriarte haya intentado hacer una política, que es la que ya se viene repitiendo por parte de su partido, que hoy es Navarra Suma, la utilización recurrente del terrorismo como arma política, porque ha venido a decir cómo podemos pactar con aquellos que no condenan estos actos de humillación hacia las víctimas. Pues mire, desde este Parlamento ha habido declaraciones de apoyo mayoritarias rechazando estas manifestaciones, como también se ha manifestado clara y contundentemente por el Gobierno este rechazo hacia la humillación de las víctimas, que les viene a suponer una revictimización.

Entonces, creo un tanto hipócrita esa política que se está utilizando por Navarra Suma, y todos podríamos entrar en el «y tú más», porque no debemos olvidar que creo que UPN está en coalición en Navarra con partidos que en otras comunidades están gobernando y les están apoyando, partidos que defienden un retroceso de los derechos y libertades que hemos alcanzado en este país, pero bueno, no vamos a hacer política de esto, no vamos a utilizar el «y tú más» y vamos a intentar ser propositivos. Vamos a intentar ser propositivos en la línea que se está siguiendo tanto por la mayoría del Parlamento, por el Partido Socialista de Navarra y por supuesto por todos los partidos que conforman el Gobierno de Navarra, y en esto será fundamental la labor que desempeñemos entre todos y las aportaciones que queramos hacer a ese plan para la convivencia de Navarra, porque, efectivamente, una salida de una crisis no

se puede ver empañada por las situaciones de extremismo que de esa crisis pueden surgir. Y no utilicemos el juego político porque en este momento nos estamos jugando cosas muy importantes. En este momento nos estamos jugando, como sociedad, el modelo de convivencia que queremos y ahí tendremos que trabajar, y por eso consideramos que este plan para la convivencia es un reto muy importante que tiene que abordar el Gobierno de Navarra y esperamos y deseamos que lo haga de forma participada con todos los entes sociales que participan en la elaboración del mismo.

No sé si está protestando el señor Pérez-Nievas porque le estoy viendo venga a hacer gestos... Ah, perdone, como esto no es tan interactivo como en el Parlamento, pues no sé, me está despistando. Si no está haciendo interpretaciones de lo que yo digo, le rogaría que no gesticule porque esto es complicadísimo.

Y, por otro lado, dentro del departamento que usted dirige, señora Consejera, también consideramos prioritaria otra actuación, otra actuación que usted ya nos ha relatado: Europa, las políticas europeas y esa Europa que queremos. Al iniciar esta crisis sanitaria pues sí que se echó en falta una política común europea, un liderazgo por parte de Europa, y esto se reclamaba por parte de partidos como el mío, el Partido Socialista, que defendemos una Europa que sea fuerte y unida, implicada en una salida solidaria y común de esta crisis, sin diferencias entre unos y otros, sin que unos países se queden por detrás de otros en esta salida. Parece que estamos avanzando ya en este proceso, lentamente, pero parece que de alguna manera estamos empezando a ver la luz, y ahí es donde como Comunidad Foral de Navarra debemos actuar porque, efectivamente, tenemos representación en Europa a través de diversos órganos, como nos ha ido relatando la Consejera, estamos presentes en Europa y, por lo tanto, consideramos que tenemos que aprovechar y utilizar todos los mecanismos de acción posible para acceder ahora mismo a esos fondos europeos que están en juego y consideramos importantes para la reactivación económica de Navarra, pero también tenemos que utilizar la posición que tenemos dentro de Europa para crear unas sinergias que nos proporcionen ese beneficio empresarial, económico e incluso social. Tampoco debemos olvidar para nada el papel que tenemos dentro de la Eurorregión, y es otro plano en el que debemos actuar para promover...

SR. PRESIDENTE (Sr. Arakama Urtiaga): Vaya terminando, por favor, señora Jurío.

SRA. JURÍO MACAYA: Sí, un minuto. Y queremos romper también una lanza hacia todo ese trabajo y todo ese comercio, los trabajadores transfronterizos, a los que también igualmente debemos dar una solución. Y por eso creemos que por el Director General de Acción Exterior se debe desplegar, se debe multiplicar la actividad que hoy se puede realizar en Europa para que nos atraiga fondos sobre todo poniendo en valor que estamos en una situación privilegiada porque nuestro programa de recuperación se basa, efectivamente, en tres pilares, que son la innovación, la digitalización y la sostenibilidad, que están plenamente alineados con las prioridades europeas y con el modelo de cogobernanza que se propone tanto para Europa como desde Navarra para Navarra y para España. Muchas gracias.

SR. PRESIDENTE (Sr. Arakama Urtiaga): Gracias a usted, señora Jurío. A continuación tiene la palabra, durante diez minutos, la representante de Geroa Bai. Señora Barkos Berruezo, nahi duzunean, hamar minutuz zurea da hitza.

SRA. BARKOS BERRUEZO: Eskerrik asko, presidente jauna. No llevo los cascos, supongo que en cualquier caso el sonido es correcto.

SR. PRESIDENTE (Sr. Arakama Urriaga): Se oye perfectamente.

SRA. BARKOS BERRUEZO: Perfecto. Agradezco a la Consejera su información. Creo que esta es una Comisión que en el seno de la crisis del coronavirus, una crisis de alarma que está azotando al conjunto de la sociedad global, nos pone el foco también en el recuerdo de que tenemos que mirar un poco a medio plazo y no perder de vista que más allá de lo urgente, que lo es y enormemente, estoy pensando en la crisis sanitaria, estoy pensando en la crisis económica que se nos viene encima, hay también otra serie de materias esenciales a la hora de construir la salida a la crisis de una manera homogénea como sociedad, de una manera rica, con ambiciones también, que tiene elementos básicos en el conjunto de normas, de normativas, de elementos que hagan esta salida lo más civilizada posible. En este sentido, creo que la crisis ha puesto en valor un departamento como el que usted dirige, lo digo porque las críticas a lo largo de la legislatura pasada fueron bastante profundas, hirientes, lo voy a dejar ahí. Yo creo que esta crisis ha puesto de manifiesto la necesidad de determinadas políticas públicas en ámbitos como en los que está trabajando el departamento, en los que vino trabajando en la legislatura pasada y en los que ha venido trabajando en esta. Lo digo también en términos de urgencia, por eso decía que esta comparecencia viene a poner de relieve algo que creo que es importante, como representantes del conjunto de la ciudadanía navarra y como responsables políticos tenemos la obligación de no perder de vista también aquellos elementos de reconstrucción, aquellos elementos de trabajo que no miran exclusivamente a las materias más urgentes, que las hemos de atender así, pero que a la hora de salir de esta crisis habremos de atender también a otras necesidades de una sociedad que debe mirar con ambición a la salida de la crisis. Pero, como digo, también a materias urgentes, y quiero poner en valor en ese sentido todo el programa de actuación Next de su departamento, en fin, décadas de políticas públicas navarras en el marco del autogobierno, en esta ocasión por primera vez o en esta crisis por primera vez, hemos tenido la oportunidad, no nosotros, la ciudadanía navarra que ha necesitado ha tenido la oportunidad de acudir a un ámbito de la Administración foral que resultaba, por necesidad, por puro tamaño, más cercano que las políticas de atención del propio Estado español, el propio Ministerio de Exteriores, que, lógicamente, ha de atender a una serie de necesidades que trascienden en lo numérico, en la dimensión, a las necesidades más propias de Navarra y, por tanto, la ciudadanía, hombres, mujeres de Navarra que se han visto en esta situación de alarma, sobre todo en sus primeros momentos, que se han visto desamparados en el extranjero, que tenían lógicamente que acudir a una Administración, hablo de la central, muy urgida por una serie de circunstancias que atendían a un número importante de urgencias, bueno, pues han visto que tenían una herramienta propia de su Comunidad, propia de su Administración, que ha podido resolver de manera satisfactoria esas situaciones que creo que a todos nos parecerían de urgencia en el caso de vivir una situación, como digo, de desplazamiento, de desarraigo y en ese momento, como señalo, de búsqueda de apoyo en la Administración más cercana. Y eso es lo que ha hecho en esta ocasión por primera vez, quiero ponerlo en valor y quiero subrayarlo, el Gobierno foral de Navarra, con políticas públicas que han atendido, como digo, a las necesidades de esta población.

Esta crisis pone también en valor a su departamento, señora Olo, porque nos recuerda que la participación en las políticas europeas va a ser la participación directa por la vía de la Eurorregión, lo ha apuntado bien, o por la vía del comité de las regiones, no se me olvide, y, además, en esto, lo sabe usted, Consejera Olo, ha sido muy ambiciosa para esta Comunidad y creo además que será un elemento para la reconstrucción de una nueva Unión Europea en conjunto, en apoyo y sobre todo en complementariedad con la Europa de los Estados, pero, en cualquier caso, no es este el momento ni el debate. Es cierto que la participación de la Comunidad Foral de Navarra en ámbitos con capacidad directa de actuación como es la Eurorregión, como es esa presencia en el comité de las regionales, va a ser, estoy convencida de que lo será, elemento coadyuvador esencial en la reconstrucción en este caso del sector socioeconómico de Navarra en el seno de los nuevos proyectos de la Unión Europea, en el seno del nuevo presupuesto (NO HAY SONIDO) en el seno de la Unión Europea pero en el nuestro también y la participación en esos (NO HAY SONIDO). Ayer el estado alemán apostaba por una dimensión importante o por un cúmulo de elementos importantes, millones de euros para la reconstrucción de la salida de los Estados miembros de la crisis y, por tanto, en participación también, entiendo y creo que lo trabajaremos aquí, a través, como digo, de la Eurorregión y del comité de las regiones, en el seno, como digo, de todos estos elementos que nos propone la Unión Europea.

No solo eso, también lo esencial, es decir, las cuestiones más urgentes de la crisis en rango socioeconómico para aquellos ámbitos territoriales pero socioeconómicos que tienen en Navarra una circunstancia muy especial. Me estoy refiriendo a todos aquellos Ayuntamientos que tienen una ligazón importante con desarrollos económicos transfronterizos. Los hemos visto especialmente castigados en esta crisis. Ha habido contactos con Ayuntamientos navarros, nos lo ha trasladado aquí y en algún otro Pleno, pero quiero incidir en ello por si puede aportar algún dato. En cualquier caso, el trabajo que se está realizando, quiero felicitar por el hecho de que por primera vez tanto todos estos negocios como Ayuntamientos han tenido la posibilidad de trabajar con el Gobierno de Navarra dirigiéndose a su departamento para tener un elemento de conexión o de comunicación directa y, por lo tanto, de trabajar en las necesidades, como digo, de estos Ayuntamientos y población y negocios transfronterizos que se hayan visto cuando menos avalados o apoyados en sus reivindicaciones ante las autoridades administrativas de exteriores y sobre todo en sus relaciones con la Unión Europea. Como digo, antes quedaban de alguna manera en situación no voy a decir de desamparo de ninguna manera, pero evidentemente sí en la relación muy lejana entre la Administración que debía procurarles ese amparo y la realidad en el seno de las autoridades europeas.

Todo ello yo creo que hace que esta crisis haya puesto de manifiesto la necesidad de un departamento como el que dirige, y lo digo con una cierta satisfacción en la medida en que creo que es el entorno que ha procurado bienestar y sobre todo oportunidad mirando a futuro a la ciudadanía navarra, que finalmente es a la que nos debemos. Ha apuntado claramente usted a la Eurorregión como un espacio de oportunidad, tengo claro además que debiéramos explorar, como usted nos dijo, Consejera, que en el proceso de desescalada que en este momento estamos viviendo de una manera muy intrafronteras en el espacio del Estado, pudiéramos ver la oportunidad de vivir procesos posteriores a estos procesos de desescalada en el seno de la Eurorregión, evidentemente, en ámbitos de convivencia, en ámbitos de vuelta a la normalidad, en la recuperación de lo que es el día a día y la vida de nuestros

conciudadanos, pero también, cómo no, en ámbitos de oportunidad en la búsqueda de nuevos entornos de riqueza económica en el que allá, no hace tanto tiempo, quizá solo dos meses, los debatíamos todos y todas, creo que en esto nadie podría decir lo contrario, los debatíamos en conceptos de globalización o nuevos conceptos de riqueza socioeconómica mediante la internacionalización, habíamos perdido de vista, creo que esta crisis nos obliga a mirar a entornos mucho más cercanos, a la búsqueda, por lo tanto, de entornos socioeconómicos, fundamentalmente mercados y espacios de convivencia, en los que, repito, la Eurorregión Navarra-Nueva Aquitania-Euskadi creo que es un espacio de oportunidad magnífico, como digo, para ensayar procesos de desescalada no solo, como decía, en términos de competencia sino también de desarrollo socioeconómico que puede propiciarnos escenarios mucho más cercanos que lo que los escenarios de recuperación económica global nos están imponiendo en estos momentos. Y en cuanto al comité de las regiones, repito, soy una gran convencida, creo que en no muy largo plazo el espacio de las regiones de la Unión Europea terminará siendo un complemento necesario de la política de la Unión de los Estados, pero bueno, lo iremos viendo.

Me quedan dos últimos entornos del espacio de trabajo que usted nos ha procurado, y los voy a decir muy brevemente, lo digo, Presidente, porque veo aquí el reloj, supongo que estoy acercándome al tiempo. Muy brevemente. Evidentemente, en materia de política lingüística este momento no puede ser sino un momento de reafirmación en la serenidad, pero en el trabajo que es seguir adelante con lo realizado en los años pasados y en esta legislatura con respecto a la política de paz y convivencia.

Me voy a quedar con una frase que dirigía en esta sesión mi compañero de Comisión, el portavoz de Navarra Suma, el señor Iriarte, ha dicho algo así creo y si no me corrige: en este contexto va a ser imposible salir adelante en un clima político si no es diferente al que estamos viviendo en estos momentos. Bien, yo diría no solo, y estoy de acuerdo con usted, le diría más, le diría: bienvenido al club, señor Iriarte. Llevo muchos años en política desde Geroa Bai afirmando que la pluralidad de Navarra, también su pluralidad política, también su pluralidad en sentimiento de pertenencia es una riqueza y que la unidad, no de ninguna manera, debía implicar uniformidad. En ese escenario estoy convencida de que saldremos fortalecidos.

Con respecto a esas afirmaciones que citaba, ha hecho una mención expresa y de alguna manera ha hecho un requerimiento al resto de los grupos que aquí nos encontramos, a las movilizaciones en torno a determinadas reivindicaciones más o menos acertadas, yo digo desacertadas, no tengo ningún problema en reivindicar los derechos de las personas presas, Diré, primero, marquemos un camino cierto de defensa de los derechos de cualquier persona, también de cualquier preso, de cualquiera, por cierto, no de determinados, marquemos ese camino y hagámoslo desde la unidad de este Parlamento. Seguramente evitaremos cuando menos excusas para circunstancias como las anteriores. Por lo demás, creo que en el reconocimiento de la memoria en términos de justicia y reparación la mayoría de este Parlamento ha sido siempre inequívoca y hoy más que nunca igualmente siempre.

Por lo tanto, creo que no existe en ese sentido posibilidad de invocación al posicionamiento de la mayoría de este Parlamento. Pero, repito, la pluralidad como riqueza de esta Comunidad y, sobre todo, la definición o la reivindicación de que la unidad de esta Comunidad no

necesariamente es de la uniformidad, sino de todo lo contrario, tendremos una oportunidad de salir de esta crisis, bueno, quienes nos encontremos en esto, unos y unas estábamos hace tiempo, unos y unas, otros y otras, bienvenidos a todos. Mila esker, señor Presidente.

SR. PRESIDENTE (Sr. Arakama Urtiaga): Mila esker Barkos Berruezo andrea. Eta jarraian EH Bildu Nafarroa taldearen izenean, hamar minutuz Ruiz Jaso andreak dauka hitza. Nahi duzunean.

SRA. RUIZ JASO: Mila esker, presidente jauna. Arratsalde on guztioi. Nik ere, beste saio batzuetan egin dudan bezala eta gaur bozeramaile batzuek ere egin bezala, nire lehen pentsamendua gogora ekartzeko momentu honetan, oker ez banago, COVID-19ak jota Nafarroan hil diren 503 bizilagun herritarrei, eta benetan... (Soinurik ez dago).

[Muchas gracias, señor Presidente. Buenas tardes a todos y a todas. Como he hecho en otras sesiones y como han hecho hoy también otros portavoces, mi primer pensamiento es para recordar a las, si no me equivoco, 503 ciudadanas y ciudadanos navarros fallecidos en Navarra a causa del covid-19, y de verdad... (NO HAY SONIDO)].

... aste hauetan guztietan departamentuak egindakoa, zertan oinarritu zareten, zertan aritu zareten eta, batez ere eta bereziki, hemendik aurrera bai Nafarroa Suspertu Planari begira eta bai krisi honen osasun-ondorioak neurri batean gainditu ahala, etorriko diren, badatozkigun eta, *de facto*, mahaigainean ditugun bestelako erronkei ere aurre egiteko departamentutik zer nolako ikuspegia daukazuen.

[...lo realizado por el Departamento en estas últimas semanas, en qué se han basado ustedes, qué han estado haciendo y, sobre todo y especialmente, cuál es la perspectiva que tienen desde el Departamento de aquí en adelante tanto en lo referido al Plan Reactivar Navarra como en el modo de hacer frente a otro tipo de retos que irán apareciendo conforme se vayan superando los efectos sanitarios de esta crisis, retos que, de facto, ya tenemos encima de la mesa].

Ni ados nago beste bozeramaile batzuek ere aipatu dutenarekin. Iruditzen zait departamentu honek alde betetik biltzen dituela, neurri batean herritarren eskubideak, sektore ahulenak ere eta bizikidetzari lotuta errespetatzeko, zaintzarako bideak jorratzeko; eta bestetik, kanpo ekintzak ere momentu honetan, eta bereziki alor sozioekonomikori begira, ireki ditzakeen aukerak. Ni modu ordenatuan joango naiz, banan-banan, hizkuntza-politikatik hasita.

[Yo estoy de acuerdo con lo expuesto por otros portavoces. Pienso que entre las funciones de este Departamento está, por un lado, el respeto a los derechos de la ciudadanía, sobre todo en lo relacionado con los sectores más vulnerables y la convivencia, y también trabajar en la manera de que sean protegidos; y, por otro lado, está la acción exterior y las oportunidades que en este momento puede ofrecernos, sobre todo en el campo socioeconómico. Lo expondré ordenadamente, uno por uno, comenzando por la política lingüística].

Kontuan hartuta departamentu honek daukala arduraren hizkuntza-politikak eta hizkuntza-eskubideak modu transbertsalean lantzeko, nik ere esan behar dut kezka ikusi dugula alarma egoeran eskubide indibidual eta kolektibo batzuk bazter batean utzi ditugula legez ezarri digutelako; eta beste alde batetik ere, batzuk puntualki bazter batean uztea

ezinbestekoa zelako, esate baterako, mugikortasunarena; baina, guk dakigula, hizkuntza-eskubideak indarrean egon dira, ez dira alarma estatuak eraginda desagertu. Eta mahaigaineratu nahi nuen lehenengo kezka da Nafarroako Gobernuaren jarrera hizkuntza-eskubideei lotuta eta Nafarroako Gobernuak berak dituen betekizunei lotuta, benetan ez dituela bere betekizunak bete. Hezkuntza Departamentua da jarriko dudana lehen adibidea.

[Atendiendo a que de manera transversal la política lingüística del Gobierno y los derechos lingüísticos son tarea de este Departamento, yo también tengo que decir que hemos visto con preocupación que durante el estado de alarma hemos dejado de lado, porque se nos ha impuesto por la vía legal, ciertos derechos individuales y colectivos; algunos de ellos, como por ejemplo el de la movilidad, era imprescindible que se vieran rescindidos con carácter puntual; pero, que nosotros sepamos, los derechos lingüísticos han seguido en vigor, no han desaparecido a causa del estado de alarma. Y la primera preocupación que quiero plantear es sobre la postura del Gobierno de Navarra con relación a los derechos lingüísticos porque no ha cumplido con las obligaciones que el Gobierno de Navarra tiene en esta materia. Y el primer ejemplo que voy a poner es el Departamento de Educación].

Hezkuntza Departamentuak prozesu honetan guztian erakutsitako jarrera eskandaluzkoa iruditzen zaigu. Ikastetxeetara bidali dituen jarraibideak, D ereduko ikastetxe guztiak eta ikastolak barne, denak gaztelera hutsez bidali ditu. Navarra.es helbidean albisteak euskaraz titularrak eta gero literalki: “albiste honi buruz gehiago jakin nahi baduzu, kontsulta ezazu gaztelaniatzeko bertsioa”. Errenta Aitorpena Internet bidez tramitatzeko gida gaztelera hutsez. Gobernu Irekiaren atalean ere COVID-19arekin lotutako informazio gehiena gaztelera hutsez. Zati bat euskaraz bai, baina gehien-gehiena eta datuak gaztelania hutsez. Bertsio irisgarriak eskura izan dira, alegia, desgaitasun intelektuala daukaten herritarrek eskubide hori indarrean izan dute eta zaindu da hori, eta pozten naiz horregatik, baina euskarazko bertsiorik askotan ez da izan. Orduan, iruditzen zait alarma egoerak ezin duela aitzakia izan herritarron hizkuntza-eskubideak eta Nafarroako Gobernuak dituen obligazioak alde batera uzteko.

[La actitud del Departamento de Educación durante todo este proceso nos parece escandalosa. Las instrucciones a todos los centros escolares, incluidos los de modelo D y las ikastolas, han sido remitidas únicamente en castellano. En la dirección Navarra.es los titulares de las noticias sí que aparecían en euskera pero luego se decía literalmente: “si quiere saber más sobre esta noticia, consulte la versión en castellano”. La guía para la tramitación de la Declaración de la Renta por internet únicamente en castellano. Casi toda la información que sobre el COVID-19 se ofrecía en la sección Gobierno Abierto estaba en castellano. Alguna cosa sí que estaba en euskera, pero casi todos los datos exclusivamente en castellano. Se ha podido disponer de versiones accesibles, es decir, ha seguido en vigor el derecho de la ciudadanía con deficiencia intelectual, eso es algo que se ha atendido, y me alegro de ello, pero en muchas ocasiones no ha habido versión en euskera. Por tanto, me parece que el estado de alarma no puede servir de excusa para que los derechos lingüísticos de la ciudadanía no sean atendidos y para que el Gobierno de Navarra deje de lado sus obligaciones en esta materia].

Eta hartara, logikoki, zure departamentua ez da arduradun zuzena halako informazioak gaztelera hutsez ematearena, baina bada neurri batean hizkuntza-politika eta hizkuntza-eskubideak bermatzearena. Beraz, eskertuko genuke halakoak errepikatuko ez balira

hemendik aurrera. Jakinda, esan den bezala, informazio asko modu azkarrean bideratu behar izan dela, baina eskertuko genuke benetan aintzat hartzea alarma egoeran eskubide batzuk galdu ditugula baina hizkuntza-eskubideak indarrean ditugula. Eta Nafarroako Gobernuak edozein kasutan badaukala obligazioa herritar euskaldunoi informazioa euskaraz helarazteko.

[Lógicamente, su Departamento no es el responsable directo de que la información se haya facilitado exclusivamente en castellano, pero sí que es el encargado en cierta medida de la política lingüística y de que se garanticen los derechos lingüísticos. Por consiguiente, agradeceríamos que de aquí en adelante esto no se volviera a repetir. Siendo conscientes de que, como ya se ha dicho, mucha de la información debe facilitarse con celeridad, agradeceríamos que se tuviera en cuenta que, aunque durante el estado de alarma ciertos derechos han dejado de estar en vigor, no es el caso de los lingüísticos. Y que en cualquier caso el Gobierno de Navarra tiene la obligación de que a los ciudadanos vascohablantes se nos haga llegar la información en euskera].

Nik ere, hizkuntza-politikarekin amaitzeko, galdera bat egin nahi nuen. Esan da bigarren plan estrategikoan aurrera jarraitu dela. Atzeratuko dela, baina hori erabat ulergarria da. Baina galdetu nahiko nuke ea administrazioan euskararen erabilera arautuko duen dekretuan zerbait aurreratu den edo ez den aurreratu. Teorian, egin genuen azken galderari Remírez jaunak emandako erantzuna izan zen urtarrilerako bideratuta egongo zela zerbait. Urtarriletik martxora bitarte ez zen ezer argitu. Orain ere gauzak atzeratzea logikoa ikusten dugu, beste lehenetasun batzuk ere izan dira. Baina ea horretaz, sortu zen lantalde horretaz edo departamentu honek behintzat daukan inplikazioa ikusita, ea horretaz zerbait esaterik dagoen.

[Y para acabar con el tema de la política lingüística, también quería hacer una pregunta. Se ha dicho que se sigue trabajando en el segundo plan estratégico, aunque se ha retrasado, lo cual es comprensible. Pero quería preguntar si se ha avanzado o no algo en el decreto que regule el uso del euskera en la administración. En respuesta del señor Remírez a nuestra última pregunta, era algo que en teoría para enero estaría encaminado. Entre enero y marzo no se ha aclarado nada sobre ello. Ahora vemos lógico que se retrase porque hay otras prioridades. Pero queríamos saber si, a la vista de la implicación de su Departamento, nos puede decir algo sobre este asunto y sobre ese grupo de trabajo que se creó].

Eta, orain bai, hizkuntza-politikari amaiera emateko, Nafarroa Susperitu Planerako hizkuntza-politikaren arloan egia esan segur aski denon artean pentsatu beharko dugu ea zer ekarpen egin daitekeen. Edozein kasutan nik uste dut inoiz baino babes handiagoa beharko duela euskarazko kultur gintzak, euskalduntze-alfabetatzeak eta abar. Egoera honetan sektore guztiek izango dituzte zailtasun handiak, baina, hain zuzen, hizkuntza-eskubideen bermean eta euskarazko sektoreak, egoera zaurgarriagoan edo ahulagoan egongo direla aintzat hartuta, iruditzen zait arreta berezia eman beharko zaiela hauei guztiei.

[Y, ahora sí, con esto finalizo lo referido a la política lingüística, entre todos deberíamos preguntarnos qué tipo de aportación puede hacerse en materia de política lingüística en el Plan Reactivar Navarra. Yo creo que la producción cultural en euskera necesitará más apoyo que nunca, así como también la euskaldunización, la alfabetización, etcétera. En una situación como esta todos los sectores van a pasar por dificultades, pero dado que la garantía de los derechos lingüísticos y el sector del euskera se encuentran en una situación más débil y vulnerable, me parece que se les debería dar un trato especial].

Bigarrenik, bizikidetza eta giza eskubideen arloari dagokionez, partekatzen ditut hemen planteatu diren hainbat kontu. Esan gabe doa konfinamenduak eta bizitzen ari garen salbuespen egoerak bizikidetza arloan hainbat arazo ekarri dituztela, ondorioak ikusten ari gara, eta segur aski ikusiko ditugu aurrerantzean ere, familia barruko bizikidetzari lotutakoak, emakumeon aurkako indarkeriari lotutakoak, jarrera arrazistak aipatu dira, LGBTIfobikoak eta abar.

[En segundo lugar, en lo referente a la convivencia y al campo de los derechos humanos, comparto muchas de las cuestiones que aquí se han planteado. Sobre decir que el confinamiento y la situación de excepcionalidad que estamos viviendo han generado problemas en materia de convivencia, estamos viendo sus secuelas y, seguramente, seguiremos viéndolas también en el futuro, secuelas en la convivencia intrafamiliar, en violencia contra las mujeres, también se ha hablado de conductas racistas y LGBTIfóbicas, etcétera].

Beste alde batetik ere, ikusi dugu egoera honek, krisi egoera guztiek bezala, hainbat aukera sortzen dituela. Eta alde horretatik elementu positiboak ere ikusi ditugu: herri eta auzoetan sortu diren zaintza-sareak, sortu diren elkartasun olatuak, herritarrengandik ere modu boluntarioan elkar zaintzarako sortutako hainbat ekimen, belaunaldien artean ere. Iruditzen zait hori ere azpimarratu behar dugula.

[Por otro lado, hemos visto que esta situación, como todas las situaciones de crisis, ha generado oportunidades. Y en ese sentido hemos podido observar elementos positivos: las redes de asistencia que se han surgido en pueblos y barrios, las olas de solidaridad, actuaciones que con carácter voluntario se han gestado desde la ciudadanía para el cuidado mutuo, también intergeneracionales. Me parece que todo esto es también algo que merece la pena ser destacado].

Eta sektore ahulenen eskubideei lotuta, eta agian ez dira berez departamentu honen kudeaketa zuzenekoak, migranteak esate baterako, eskubide guztiak dituzten pertsonen egoera, migranteena, edo kartzeletako egoera. Eta nik ere hemen zerbait esan nahi dut. Hemen hitz egin da kontzentrazio batzuez, hitz egin da pintada batzuez, eta uste dut EH Bilduk oso garbi esan duela zer pentsatzen duen atzo Idoia Mendiaren eta beste kideren baten etxeetan gertatutakoez, pintaden inguruan. EH Bilduk oso garbi dauka hori ez datorrela inondik bat EH Bilduk ezarritako ildoarekin, hori ez dela aurrerapauso bat bizikidetzan, baizik eta atzerapauso bat, eta irmoki errefusatzeko ditugula.

[Y ligado a los derechos de los sectores más vulnerables, aunque puede que sea un tema que no es de responsabilidad directa de este Departamento, está, por ejemplo, el asunto de los migrantes, cómo se encuentran esas personas que ostentan todos los derechos, o la situación en las cárceles. Y yo quisiera decir algo. Aquí se ha hablado de algunas concentraciones, se ha hablado de algunas pintadas, y creo que EH Bildu ha dicho de manera clara qué es lo que piensa sobre las pintadas aparecidas ayer en casa de Idoia Mendía y de otras personas. EH Bildu tiene muy claro que eso es algo que no se corresponde con la línea marcada por EH Bildu, es algo que supone un paso atrás en materia de convivencia, y es algo que rechazamos firmemente].

Hortik aurrera, nik gaur hemen ez dut ezer entzun kartzeletan ere hainbat presok daukaten egoeraz. Kartzeletan egoera zaila da orohar, osasun eskubidea berez ez dagoelako bermatuta

inondik inora, eta salbuespen egoera honetan salbuespen espetxe politika are latzagoa bilakatzen da. Badira berrogeitik gora preso nafarrak direnak Estatuko hainbat espetxeetan. Horiek dira bakarrak, hain zuzen urrundiak daudelako, oraindik ere, bi hilabeteren ondoren, bisitarik jasotzeko eskubiderik ez daukatenak. Eta preso askoren egoera latza da osasun aldetik. Eta osasuna aipatzen dudanean, osasuna modu integralean ulertuta. Eta horri ere erreferentziaren bat egin beharko genioke, zeren horiek ere nafar herritarrak dira eta osasun eskubidea eta bestelako eskubide zibil batzuk indarrean izan beharko lituzkete.

[A partir de ahí, yo hoy aquí no he oído nada sobre la situación de ciertos presos en las cárceles. Si la situación en las cárceles es ya de por sí difícil en general, porque el derecho a la sanidad no está garantizado, este estado de excepcionalidad ha convertido a la política penitenciaria de excepción en algo aún más lacerante. Hay más de cuarenta presos navarros en diferentes cárceles del Estado. Esos son los únicos presos que, justamente por estar alejados, dos meses después todavía siguen privados de su derecho a recibir visitas. Y el estado de salud de muchos de ellos es preocupante. Y me estoy refiriendo a la salud concebida de manera integral. Deberíamos hacer también algún tipo de referencia a ello, porque también son ciudadanos navarros y deberían gozar del derecho a la salud y seguir manteniendo en vigor todos sus derechos civiles].

Beraz, nik uste dut badela momentua eta inoiz baino inportanteagoa dela aldarrikatzea salbuespen espetxe politikak ez daukala tokirik. Eta lehen esan dudanarekin lotuta, bizikidetzan aurrera egiteko, pintadak soberan daude, bestelako elementu batzuk soberan daude eta salbuespen espetxe politika soberan dago. Eta hori ere niri gustatuko litzaidake beste bozeramaile batzuei entzutea.

[Por tanto, yo creo que ahora es más importante que nunca proclamar que no hay sitio para una política penitenciaria de excepción. Y unido a lo que he dicho antes, para avanzar en materia de convivencia sobran las pintadas, sobran otro tipo de elementos, pero también sobran las políticas penitenciarias de carácter excepcional. Y esto es algo que a mí me gustaría oírsele decir también a otros portavoces].

Kanpo ekintzari dagokionez, denbora agortzen ari zait.

[En materia de acción exterior, se me está acabando el tiempo].

SR. ARAKAMA URTIAGA: Ruiz Jaso anderea, mesedez, bukatu behar duzu.

SRA. RUIZ JASO: Kanpo ekintzari dagokionez ados nago departamentutik planteatzen den ildoarekin, orain arte abian jarritako ekimenekin, kanpoan bizi diren nafarren egoera hobetzeari begira, bueltatzeko laguntzak...

[En materia de acción exterior estoy de acuerdo con la línea planteada desde el Departamento, con las actuaciones puestas en marcha hasta ahora de cara a mejorar la situación de los navarros que viven en el exterior, a las ayudas para su retorno...].

Eta nik hor bai, eta honekin amaituko dut, Euroeskualdearen garrantzia azpimarratu nahi dut. Oso ongi dago Teruelekin edo Extremadurarekin koordinatu behar izatea eta agintaritzak bakar baten baitan egon gara bi hilabete hauetan zehar, baina ez dauka inolako zentzurik mugaz bestalde, Ipar Euskal Herriko lurraldeekin, Nafarroa Beherarekin edo Lapurdirekin edo Zuberoarekin inolako koordinaziorik ezin izateak. Osasun planoaz ari naiz, baina baita

bestelakoez ere. Krisi honetan estatuek hartu dute inoiz baino indar handiagoa, eta momentua da aldarrikatzeko Europa estatuetatik baino eskualdeetatik osatuko dela. Eta hor iruditzen zait Nafarroaren kasuan Euroeskualdearen garrantzia eta irekitzen dituen aukerak baliatu behar ditugula. Eskerrik asko.

[Y llegados aquí, y con esto termino, quisiera destacar la importancia de la Euroregión. Está muy bien que tengamos que coordinarnos con Teruel o con Extremadura y que durante estos dos meses hayamos estado bajo un mando único, pero carece de sentido que no podamos llevar a cabo ninguna actuación para coordinarnos con territorios del otro lado de la muga, con Iparralde, o con la Baja Navarra, con Lapurdi o con Zuberoa. Estoy hablando del ámbito sanitario y también de otros ámbitos. Durante esta crisis los estados han cobrado más fuerza que nunca, y es ya momento de reivindicar que Europa más que por estados estará formada por regiones. Y me parece que en el caso de Navarra deberíamos sacar provecho de la importancia de la Euroregión y de las oportunidades que nos ofrece. Muchas gracias].

SR. PRESIDENTE (Sr. Arakama Urtiaga): Mila esker Ruiz Jaso andrea. Eta jarraian Podemos Ahal Dugu taldearen izenean Aznárez Igarza andreak edukiko du hitza hamar minutuz, nahi duzunean.

SRA. AZNÁREZ IGARZA: Mila esker, lehendakari jauna, eta arratsalde on batzordeko kide guztioi. Gaurko goizeko batzordean egin izan dugun bezala, 503 hildakoen senideei gure doluminak eman, baita gaixo dauden guzti-guztiei ere indar guztia bidali nahiko nieke eta gainontzeko herritarrei, asko garenez, ardura osoz ibiltzeko deseskalatze prozesu honetan.

[Muchas gracias, señor Presidente, y buenas tardes al resto de miembros de la Comisión. Tal y como hemos hecho en la comisión de esta mañana, quisiera trasladar mis condolencias a los familiares de las 503 personas fallecidas, también mandar todo mi ánimo a todas las personas enfermas y al resto de la ciudadanía, que somos muchos, pedirle que en este proceso de desescalada actúe con responsabilidad].

Eskerrak ere eman nahi dizkiot kontseilari andreari eta baita ere bere talde osoari bi hilabete hauetan hala nola ibili direlako buru-belarri bere departamentuan lan egiten.

[Quiero dar las gracias también a la señora Consejera y a todo su equipo por el arduo trabajo realizado por su departamento durante estos dos meses].

Del mismo modo, también quiero agradecer, como decía la señora Consejera, un dato que es también valor añadido, tanto que hablamos de valor añadido, que es cómo ese funcionariado de su departamento, en esta situación coyuntural y de extrema gravedad en esta pandemia de la COVID-19, se ha puesto a disposición de otros departamentos que requerían de más funcionariado y de más personal del Gobierno. Así que hay que agradecer también esa disposición, esa predisposición de poder poner todos sus saberes, sus horas y sus días en manos de otros departamentos que así lo necesitaban.

Desde Podemos Ahal Dugu quiero subrayar algo que la Consejera nos traslada hoy en esta comparecencia y que no podemos estar más de acuerdo, que es justamente que la convivencia debe de ser, a nuestro entender también, un pilar fundamental sobre la que construir esta

Navarra, esta Nafarroa que queremos y para ello, cómo no, debemos poner en el centro de la planificación las personas y todos los derechos que las personas tenemos.

Es evidente, y ahí tenemos también una oportunidad, que nos encontramos ante un escenario para construir otros modelos de gobernanzas, donde creo que es oportuno subrayar, resaltar que tiene que prevalecer el diálogo, tiene que prevalecer la reflexión, una reflexión compartida, tiene que prevalecer la confrontación, pero no enfrentarse, no el enfrentamiento, la colaboración, la cooperación y sumar también aunque sea desde la discrepancia, que también de esta discrepancia se adquieren también otro tipo de propuestas. Y esto dista mucho de esos discursos xenófobos que escuchamos, de esos discursos de odio, de esos discursos y manifestaciones racistas, clasistas. Pero yo creo que, ante todo eso de lo negativo, nos tenemos que quedar con algo que ha resultado de esta crisis, que es algo que también comentaba la señora Ruiz Jaso, esas cadenas, esa expresiones, esas manifestaciones de solidaridad, esas redes de apoyo en nuestras localidades, esas redes de voluntariado, esas redes de cuidados, esas redes intergeneracionales que se han suscitado, sobre todo en las localidades más pequeñas, para hacer frente a las carencias que esta crisis nos ha evidenciado y nos ha puesto encima de la mesa. Por tanto, también ver que existe esa Navarra, esa ciudadanía solidaria, activa que en momentos de emergencia también salimos a la calle a apoyar donde ahí se necesite.

Y en esto parte importante es la Unión Europea y sus compromisos con la sociedad que la componemos. Creo que ha quedado más evidente que nunca que necesitamos de la solidaridad de la Unión Europea con los países y las regiones que más han padecido esta pandemia, esta crisis sociosanitaria. Y desde Podemos Ahal Dugu justamente es la Unión Europea que queremos, una Unión Europea que sea solidaria, que sea mucho más humanitaria, y la de los pueblos, porque tenemos que atender a retos no solamente en Navarra, sino como decía la Consejera en nuestras entidades locales, porque nuestros municipios también tienen que atender a las políticas que el departamento desarrolla. Y, claro, esto no lo podemos hacer sin una Unión Europea que haga que esos Ayuntamientos, esas Administraciones también tengan una flexibilidad en sus remanentes y puedan utilizar esos remanentes de una manera que hagan que lo que la ciudadanía les demande pueda ser posible.

Tenemos una cláusula de escape que firmó la Unión Europea el 20 de marzo con la pandemia encima, pero esto hay que hacerlo, yo creo que ya hay que confirmarlo y que no sea un tema de suspensión temporal, sino que hay que reclamar y, además, con esa extensión que tenemos por parte del departamento, con el señor Irujo y el equipo, bueno, pues que tenemos que acometer esa suspensión temporal y hacerla que desaparezca porque esto quiere decir que nuestras entidades locales van a tener financiación, van a tener flexibilidad, ese techo de gasto no los va a vincular a no poder acometer políticas tan necesarias como las que acomete el departamento que usted lleva, que usted preside, señora Consejera. De ahí la dimensión e importancia que adquiere toda la acción exterior, como bien decía, de su Gobierno para que acompañe en ese diseño de fórmulas de financiación flexible y poder reactivar nuestra economía.

Debemos reactivar nuestra acción social, la reactivación social, la reactivación cultural, que también es economía, y es todo un aspecto social a incluir en ese Plan Reactivar Navarra-Nafarroa Suspertu, pero desde nuestro punto de vista sin perder esa perspectiva de género, con esa mirada feminista, esa mirada ecologista, esa mirada verde y esa mirada de la discapacidad. Tenemos abarcar todos los aspectos para no dejar a nadie atrás y eso realmente incluye muchas miradas que habrá que tener en cuenta.

Pero es bien cierto también que todo lo andado en los últimos años por este departamento por recuperar nuestra memoria histórica, la memoria democrática no tiene que relegarse a un segundo plano. ¿Por qué? Porque siempre hemos dicho y también se lo he oído a usted, señora Consejera, que un pueblo sin memoria es un pueblo sin futuro. Por eso nuestro grupo comparte que la memoria debe convertirse en una herramienta de fortalecimiento de nuestra convivencia ciudadana y para esto hemos visto durante estos últimos meses que nos son necesarias otras herramientas y, además, otros recursos que hasta ahora no utilizábamos tanto o no estaban en nuestro cotidiano, que son las nuevas tecnologías y todo lo que concierne a la era digital. Ahora somos yo creo que las nuevas *millenium*, pues toda la gente que estamos metidas en la pandemia y en la crisis sociosanitaria.

Por lo tanto, el departamento se ha visto que ha hecho un gran esfuerzo, seguramente de la mano del Departamento de Innovación, de la Dirección General de Innovación y Transformación Digital, porque es un departamento también transversal que ha estado apoyando a los demás departamentos y, bueno, hay que adaptarse a la nueva realidad, hay que atender y hay que esforzarse en esa digitalización de los contenidos porque es justamente la realidad que tenemos encima. Así que en Podemos esta nueva era, esta nueva adaptación la vemos como una oportunidad de justamente reforzar toda esa gran actividad que usted lleva desarrollando, señora Consejera, ya prácticamente en cinco años. Por lo tanto, recojámosla como una oportunidad para poder llegar a las nuevas circunstancias que esta situación nos ha puesto encima de la mesa y eso también reforzará todo el trabajo que ustedes hacen, que puede llegar mucho más allá de nuestra nuestras fronteras más cercanas.

Por lo tanto, señora Consejera, cuente con Podemos Ahal Dugu, con ese plan de convivencia que tenemos que seguir abordando, seguiremos trabajando en ello haciendo propuestas. Y, cómo no, en todo el Plan Reactivar Navarra-Nafarroa Suspertu en el que tendremos que poner todos nuestros saberes, poner a trabajar nuestra inteligencia, poner a trabajar nuestros recursos, esos saberes compartidos que van a hacer que tengamos, bueno, pues esperemos que un plan que esté a la altura de lo que nuestra gente nos demanda. Así que, señora Consejera, tendemos la mano para seguir trabajando, como así lo hemos hecho desde que iniciamos esta nueva andadura en esta legislatura.

Tiene usted también nuestro compromiso para seguir avanzando en medidas y, ojalá, espero que sean medidas compartidas por los seis grupos. Atendiendo un poco a lo que decía el señor Iriarte López, bueno, estamos en una nueva era, quizás en eso de la cogobernanza o gobernanzas compartidas desde la discrepancia, pero desde las ganas de poder trabajar conjuntamente porque esta pandemia nos ha sacudido a todas y a todos. Por lo tanto, yo creo que en esa reflexión tenemos que poner todo de nuestra parte para que entre todas y todos

hagamos un buen plan. Tenemos planes anteriores que yo creo que no reforzaron ni nuestra realidad social ni económica ni política y este nuevo plan yo creo que tiene que estar a la altura de las circunstancias y a la altura de lo que la gente espera de nosotras y nosotros.

Eta horrenbestez, mila esker berriz ere, Olo Hualde kontseilaria andrea, eta segi bizkor. Y como siempre suelo decir, bueno, valentía y suerte en esta contienda. Mila esker, lehendari jauna.

SR. PRESIDENTE (Sr. Arakama Urriaga): Eskerrik asko zuri Aznárez Igarza andrea. Para acabar con la ronda de los grupos parlamentarios tiene la palabra en nombre de Izquierda-Ezkerra la señora De Simón Caballero, por un tiempo de diez minutos máximo.

SRA. DE SIMÓN CABALLERO: Muchas gracias, señor Presidente. Muchas gracias, señora Olo, señora Consejera, por su intervención. Un saludo a todos ustedes y a todas ustedes. Y como siempre, pues comienzo con mis condolencias a todos los familiares y amigos de las personas fallecidas por motivo de la COVID-19. También transmito mi fuerza y mi deseo de la pronta recuperación de las personas que aún siguen enfermas y mi último mensaje es para la ciudadanía en general, prudencia y cautela y que nos tenemos que proteger para proteger a los demás y a las demás.

Entrando en la cuestión en esta tarde hoy, reunidos y reunidas, a mí me parece que la señora Olo ha explicado muy bien cuál ha sido la situación, cuál ha sido la labor del departamento que dirige y me parece fundamental esa generosidad y lo pronto que se dieron cuenta de que había cuestiones que se podían seguir trabajando y no necesitaban de dinero ni de recursos extra, sino más bien al contrario, han destinado personal a otros departamentos que han tenido más necesidad, sobre todo, en estos dos meses en que ha habido que superar, yo creo que han sido los peores momentos, situaciones muy complicadas. Y eso no quiere decir que el departamento no haya seguido trabajando, sino todo lo contrario, todo el esfuerzo y la traducción de normativa, de mantener y actualizar esos fondos documentales del Instituto de la Memoria, bueno, y un etcétera porque usted lo ha dicho y no lo voy a volver a repetir.

Hay algo que me ha preocupado y es cuando ha hecho referencia a los problemas que ha habido de convivencia y que han tenido, si no he entendido mal el dato, que intervenir en cuarenta y tres familias. Me gustaría, si usted tiene a bien, pues abundar un poco más de qué es lo que ha sucedido, o sea, qué es lo que ha hecho o qué elementos han podido influir en estos problemas de convivencia porque me parece grave cuarenta y tres casos o cuarenta y tres familias, o las que sean, en las que hayan tenido que intervenir, me parece una cuestión preocupante.

En cuanto a todo lo que tiene que ver con las ayudas vinculadas al COVID en el marco de la Eurorregión, me parece fundamental. Sí que es cierto que habrá que abordar también pues todos estos comercios, o sea, todo ese comercio que hay alrededor de la frontera, que sé, que sabemos que están teniendo dificultades a veces con aglomeraciones, pero entiendo que con las medidas que se están implementando pues está mejorando la situación.

Yo tengo poco más que decir. Respecto a Europa y a la Unión Europea, pues ya conocen nuestra posición. Desde nuestro punto de vista, Europa tiene que reaccionar y tiene que acordar unas medidas de apoyo a los países que estamos teniendo más dificultades y a los que este virus nos ha atacado quizá con más virulencia, bueno, quizás no, y esto requiere una gran bolsa de ayudas que los países nos podamos permitir abordar, por lo tanto, a fondo perdido, con intereses mínimos, etcétera, porque si bien es cierto que la banca ha demostrado su incapacidad para abordar este tipo de cuestiones, esta es una cuestión que hay que trabajar. No le corresponde en particular a su departamento, pero sí le corresponde a todo el Gobierno.

Aprovecho para, una vez más, manifestar el rechazo de Izquierda-Ezkerra, de Izquierda Unida y Batzarre, al cualquier tipo de violencia, de humillación, de extorsión de cualquier grupo violento y, por otro lado, en esa Comisión especial, como no puede ser de otra manera, presentaremos nuestras respuestas también para este departamento.

No tengo nada más que añadir que agradecerle una vez más, señora Ollo, su intervención, su trabajo y el trabajo de todo su departamento en estos meses que están siendo tan difíciles para todos y para todas. Eskerrik asko.

SR. PRESIDENTE (Sr. Arakama Urtiaga): Eskerrik asko zuri, De Simón Caballero andrea. Muchas gracias. Vamos a pasar a dar la palabra a la señora Consejera para que, durante un tiempo aproximado de diez minutos, pueda dar contestación a las cuestiones que han ido saliendo. Nahi duzunean.

SRA. CONSEJERA DE RELACIONES CIUDADANAS (Sra. Ollo Hualde): Eskerrik asko. En primer lugar, quiero agradecer las intervenciones de todos los ponentes, creo que las aportaciones de cada uno, desde su punto de vista ideológico y también desde sus posturas políticas, han sido aportaciones en positivo, con lo cual yo quiero agradecerlo.

Creo que han entendido muy bien cómo estamos trabajando y cómo queremos seguir trabajando en este departamento. Creo que es un departamento que aún lo intangible con lo tangible, es decir, lo práctico con esas otras reflexiones que nosotros, desde luego, consideramos que hay que hacerlas, y más en estos momentos de crisis, porque, ante el interrogante de si en esta crisis hay que priorizar solo las materias tangibles, desde luego, desde este departamento, desde esta consejería entendemos que no, que es momento, más que nunca también, para aprovechar esta oportunidad de reflexión para avanzar hacia una sociedad más justa. Como digo, hay quien hace esa reflexión de que lo esencial deje de ser invisible, y yo creo que, además de esas materias tangibles, como digo, esas medidas económicas, esas propuestas económicas, evidentemente, ahora mismo la ciudadanía está pidiendo respuestas económicas, está preocupada por qué va a pasar con los autónomos, qué va a pasar con los ERTE, qué va a pasar con los sectores productivos, eso es evidente, pero creo que, si abandonásemos las políticas de reflexión, las políticas de convivencia, y convivencia en el sentido más amplio... Y no hablo solo de la que dirige la Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos u otros departamentos del Gobierno, como Políticas Migratorias, Políticas Sociales, estoy hablando también de Euskarabidea, yo el euskera lo entiendo y siempre lo he defendido como una lengua de valor de convivencia entre diferentes, entre personas euskaldunes y castellanohablantes en el caso de Navarra, pero creo que tenemos que reforzar ese valor de convivencia.

Como digo, hay que entender que, además de, evidentemente, esas medidas tangibles, esas medidas de oportunidad, de salir de esta crisis económica que está afectando y que va afectar a toda nuestra ciudadanía, también hay que apostar por seguir trabajando en esas medidas intangibles, en esas medidas que, al final, conforman la sociedad, y la sociedad puede ser más democrática, más justa, con una mirada, como decía, a los vulnerables, y creo que el departamento conjuga ambas políticas y ambas posibilidades de medidas.

Voy a hablar de lo intangible, en primer lugar, porque, bueno, aquí ha salido, y la verdad es que me alegro también de que haya formado parte de sus intervenciones, porque creo que, efectivamente, es bueno introducirlo en la agenda del Plan Reactivar, es una oportunidad que ese Plan Reactivar no contemple solo medidas económicas sino también medidas sociales, porque, como digo, la convivencia es importante. Creo que en los próximos meses tenemos unas herramientas importantes para delimitar esas mesas, esos espacios de consensos o disensos, pero de poder discutir y poder rebatir, como son, como digo, el Plan Estratégico de Convivencia o el Plan Estratégico del Euskera. Creo que podemos dar pasos en forma de paz positiva, que, bueno, al final es un diálogo en una paz imperfecta... en una sociedad imperfecta, pero creo que se pueden dar pasos.

En ese sentido, aquí se ha hablado de determinadas concentraciones que estos días están ocurriendo. Esta Consejera, este Gobierno, como también el anterior, siempre hemos insistido y hemos sido muy comprometidos en condenar y rechazar este tipo de actos, sobre todo por lo que suponen de revictimización en las víctimas, como también hemos estado convencidos y seguimos estando convencidos de que hay que proteger y hay que garantizar los derechos de todas las personas, en este caso también de las personas presas. En este sentido también queremos incorporar esa mirada en la mesa del Plan Estratégico de Convivencia. El otro día tuvimos una reunión con colectivos que trabajan con las personas presas y creemos que es una mirada que también hay que introducir en el plan de convivencia, como otros actores, pero, como digo, desde luego, condenando y rechazando todos estos actos que suponen una revictimización. Esto no lo dude, señor Iriarte, esto lo hemos dicho en la pasada legislatura y seguiremos diciéndolo, como también, desde luego, trabajar por la garantía de todos los derechos humanos de todas las personas. A este respecto creo que ahora tenemos una oportunidad, y creo que, además, en este momento en que este virus nos ha hecho más vulnerables a todos y más humildes, hemos descubierto que solo somos personas muy vulnerables, creo que es una oportunidad también para trabajar la convivencia probablemente desde esa humildad de todos y desde esa reflexión. Y también, evidentemente, como digo, no compartiremos seguramente pero creo que es una oportunidad.

Esto por lo que respecta a convivencia, y también al euskera. La señora Ruiz, efectivamente, apuntaba a determinados déficits que esta crisis ha producido y no le voy a negar que, evidentemente, ha producido. Desde luego, desde el departamento, desde Euskarabidea hemos trabajado precisamente, al contrario, por garantizar, por ejemplo, que el Boletín Oficial de Navarra, con toda la producción de normas que ha habido en estas semanas, haya salido siempre en las dos lenguas de Navarra. Se ha garantizado también la formación *on line* a empleados públicos, pero, efectivamente, ha habido determinadas deficiencias que, desde luego, intentaremos atajar y para que, en caso de que vuelva a ocurrir esto, no nos pille en esta situación que ha sido difícil.

Usted hablaba, efectivamente, del grupo de trabajo en lo que se refiere a la incorporación del euskera en la Administración. Es un trabajo, como usted sabe, coordinado y liderado por el Departamento de Presidencia, Función Pública e Interior, por el Consejero Remírez. Antes de empezar precisamente esta etapa el decreto de alarma, estábamos a punto de cerrar una conclusión, una propuesta de trabajo, pero, evidentemente, en estos meses esto se ha quedado paralizado como cualquier otra situación, sobre todo porque, además, desde el departamento de función pública han tenido que trabajar en proveer de recursos, de empleados públicos a las áreas que en este momento lo necesitaban, sobre todo la sanitaria y la de políticas sociales, pero, evidentemente, nuestra voluntad y nuestro compromiso es, en estas semanas que ya empezamos el desconfinamiento o la desescalada, desde luego, volver a activarlo para inmediatamente al menos presentar esa propuesta que ya estaba, como digo, a punto de finalizar.

Esto en cuanto a lo que comentábamos de intangible, pero vamos a lo tangible. Tangible parece que es la Dirección General de Acción Exterior, es decir, es de donde ahora todos tenemos la oportunidad de sacar fondos. En primer lugar, quiero también valorar el trabajo que se lleva haciendo desde hace casi cinco años en las políticas de acción exterior, porque Europa hay que trabajársela mucho, es decir, esto no es que ahora vayamos y digamos que somos muy buenos, no, Europa hay que trabajársela mucho, la Eurorregión hay que trabajársela mucho, el espacio transfronterizo, hay que tener valor y legitimidad, y creo que ese trabajo oscuro que se ha desarrollado muchas veces en los años anteriores ahora está siendo valorizado y va a serlo más, porque, efectivamente, la Eurorregión es una oportunidad. Estamos hablando de nueve millones de personas. Nueve millones de personas ya son una oportunidad como mercado, y esto es lo están viendo ya entidades locales de Navarra, que lo están viendo como una posibilidad de kilómetro cero para sus productos agroalimentarios, muy bien valorados en el entorno de la Eurorregión, por las otras dos regiones que la componen. Es una oportunidad porque hay 3,5 millones de personas trabajando, es una oportunidad porque hay 1,5 millones de estudiantes, es decir, es una oportunidad por muchas razones. Además, es una oportunidad porque Europa va a valorizar los espacios de Eurorregión. Si no hubiéramos entrado hace cuatro años, ahora sería imposible tenerlo como oportunidad, y por eso digo que esto es lo importante, se ha trabajado anteriormente y ahora la tenemos.

En Europa ocurre lo mismo, en Europa el trabajo que se lleva haciendo desde hace cinco años ha hecho que Navarra tenga voz propia en el Comité de las Regiones en muchas ocasiones con el Delegado del Gobierno en aquel momento, Mikel Irujo, ahora Director General de Acción Exterior, pero creo que, como digo, ahora tenemos una gran oportunidad en Europa. Estamos hablando de un marco financiero 2021-2027 que va a poner sus ejes principales en áreas en las que Navarra tiene mucho que ofrecer. Estamos hablando de inteligencia artificial, estamos hablando del plan verde, del pacto verde, en el que se incluyen turismo sostenible, construcción sostenible, economía circular, una hoja de ruta de cambio climático que se trabajó en la pasada legislatura y que ha sido referente en Europa. Estamos hablando del área de automoción, que va suponer una gran parte de los fondos a los que va destinada ahora la Unión Europea en la recuperación, en el plan de recuperación, en los que Navarra tiene muchas oportunidades de reinventarse. Estamos hablando, como digo, de un campo biosanitario en el que Navarra tiene precedentes. Es decir, a Navarra se le abren

oportunidades, pero hay que estar ahí desde hace tiempo, como se está, y hay que impulsar, y creo que en el Plan Reactivar, como digo, la Dirección General de Acción Exterior, desde luego, va a trabajar con entidades locales, con el Gobierno, con los grupos políticos, evidentemente, con las empresas, con los centros tecnológicos, con las universidades, porque entiendo que es una oportunidad, pero no solo para obtener fondos, es una oportunidad de espacios de oportunidades para nuestros jóvenes que creo que si no se hubiera trabajado en años anteriores, en los últimos años, no tendríamos ahora esta posición de salida.

En cuanto al espacio transfronterizo, ahora mismo se ha demostrado que es un espacio especialmente vulnerable, y vulnerable no solo en el sector comercial, que, evidentemente, es importante, sino también en las relaciones de vecindad, en las relaciones humanas, en las relaciones ciudadanas que tenían lugar en ese espacio transfronterizo. Tenemos que trabajar un plan y vamos a trabajar un plan en común con los agentes de la zona y con la Eurorregión y con el Departamento de Pirineos Atlánticos.

Creo que tenemos que seguir trabajando en esas medidas, es esa políticas que son intangibles pero que son muy importantes para consolidar una sociedad más democrática, pero también en esas otras medidas tangibles y, como digo, desde el departamento hemos querido incluir en el Plan Reactivar medidas en ambos aspectos.

Antes de acabar, quiero hacer una pequeña aclaración a la Parlamentaria Marisa de Simón. Igual me he expresado mal, no he dicho que había cuarenta y nueve situaciones de conflicto que había resuelto, lo que he dicho es que sí se ha trabajado en algunas situaciones concretas que sobre todo en las primeras semanas de confinamiento surgieron con determinados colectivos más vulnerables, aquí se apuntaba a los migrantes, evidentemente, en el Plan de Convivencia tiene que haber esas miradas también, cuando me refería a cuarenta y nueve eran personas a las que se había atendido en la Oficina de Atención a Víctimas, víctimas del terrorismo, víctimas de las otras violencias con las que la oficina tiene relación y que durante este confinamiento se han acercado a la oficina con consultas o con demandas. No era referido a esos otros conflictos puntuales que habían surgido, como digo, sobre todo en las primeras semanas de confinamiento.

Sin más, yo creo que tenemos mucho trabajo. Yo sé que a veces esto de hablar de que esta crisis es una oportunidad es un mensaje a veces excesivamente optimista, sobre todo para las personas que están sufriendo tanto la crisis, desde luego, las personas que han perdido a un familiar en unas situaciones en que, evidentemente, ha sido muy difícil, sobre todo para esas personas, hoy os acordabais de ellas. Y hablo de cómo hemos gestionado el duelo, evidentemente, no podemos volver a gestionar el duelo así, yo creo que el duelo forma parte de esa convivencia, de esa parte emocional de la ciudadanía que hay que trabajarlo. Como digo, yo creo que tenemos una oportunidad, desde luego, de trabajar por que no vuelvan a ocurrir estos déficits que esta crisis nos ha marcado, pero también por encontrar esos valores que esta crisis también nos ha permitido ver, como el valor de la solidaridad, el valor de la responsabilidad, porque también ha mostrado lo mejor de esta ciudadanía. Eskerrik asko.

SR. PRESIDENTE (Sr. Arakama Urriaga): Eskerrik asko zuri, Ollo Hualde andrea. Qué mejor manera de terminar que volviendo a recordar a las personas que han sufrido más en carne

propia esta crisis. Si más puntos que tratar y deseándoles a todos ustedes y a todas ustedes una buena tarde, levantamos la sesión.

(Se levanta la sesión a las 17 horas y 1 minuto).